



relax in style

MAXIWELL III





< relax in style

Seit der Gründung im Jahr 2000 steht der Name CASADA für hochwertige Produkte im Bereich Wellness und Fitness.

Heute sind CASADA -Geräte in weltweit 37 Ländern erhältlich. Kontinuierliche Weiterentwicklung, unverwechselbares Design und die strikte Ausrichtung auf eine Verbesserung der Lebensqualität zeichnen die CASADA-Produkte ebenso aus, wie die zuverlässige und hervorragende Qualität.

WIR GRATULIEREN

Mit dem Kauf dieses Massagegerätes haben Sie Gesundheitsbewusstsein bewiesen.

Damit Sie auf lange Zeit die Vorzüge dieses Gerätes nutzen können, möchten wir Sie bitten, die Sicherheitshinweise aufmerksam zu lesen und zu beachten.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem persönlichen Maxiwell III.

INHALTSVERZEICHNIS

4	Sicherheitshinweise
4	Inbetriebnahme
5	Technische Daten
5	Ausstattung / Funktionen
7	Fernbedienung
7	Massagetechniken
8	Störungssuche
8	Pflegehinweise
8	Lagerung
8	EU-Konformitätserklärung
9	Gewährleistungsbestimmungen

SICHERHEITSHINWEISE



Bevor Sie dieses Massagegerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die folgenden Hinweise sehr sorgfältig um die einwandfreie Funktion und optimale Wirkungsweise zu gewährleisten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf!

- Dieses Massagegerät entspricht den anerkannten Grundsätzen der Technik und den aktuellen Sicherheitsbestimmungen.
- Dieses Gerät ist wartungsfrei. Evtl. erforderliche Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchgeführt werden. Unsach-gemäßer Gebrauch sowie unautorisierte Reparatur sind aus Sicherheitsgründen untersagt und führen zum Garantieverlust.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Bitte vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser, hohen Temperaturen sowie direkter Sonneneinstrahlung.
- Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung das Netzkabel aus der Steckdose, um die Gefahr eines Kurzschlusses zu vermeiden.
- Benutzen Sie keine beschädigten Stecker, Schnüre oder lose Fassungen. Wenn Stecker oder Schnüre beschädigt sind, müssen diese vom Hersteller, vom Service-Vertreter oder von qualifiziertem Personal ersetzt werden. Bei Funktionsstörung trennen Sie bitte sofort die Verbindung zur Stromzufuhr. Zweckentfremdung oder falsche Nutzung schließt eine Haftung für Schäden aus.
- Um eine übermäßige Anregung der Muskulatur und Nerven zu vermeiden, sollten Sie die empfohlene Massagezeit von 30 Min. nicht überschreiten.
- Verwenden Sie niemals spitze oder scharfe Gegenstände.
- Jede Massage – auch die Handmassage – muss unterbleiben, während Sie sich in einer Schwangerschaft befinden und/oder bei Ihnen eine oder mehrere der folgenden Beschwerden im Massagebereich vorliegen: junge Verletzungen, trombotische Erkrankungen, Entzündungen und Schwellungen aller Art, sowie Krebs. Bei Behandlung von Gebrechen und Leiden ist vor einer Massage die Absprache mit Ihrem Arzt empfohlen.
- Das Gerät nicht während der Autofahrt verwenden.
- Sollten Sie abhängig von elektrischen Hilfsmitteln wie z.B. Herzschrittmachern sein, konsultieren Sie auf jeden Fall **vor der Massage** ärztlichen Rat.

INBETRIEBNAHME

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme ob die Netzspannung mit der auf dem Netzstecker angegebenen Spannung übereinstimmt. Falls nicht bereits geschehen, verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagegerät und stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

Mit dem Autoadapter können Sie das Maxiwell III auch auf Reisen benutzen (nicht während der Fahrt!). Stecken Sie den Autoadapter einfach in den Zigarettenanzünder.

TECHNISCHE DATEN

Maße: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Gewicht: 3,5 kg

Spannung:

Eingang: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: DC 12 V, 2500 mA

Nennleistung: 30 Watt

Laufzeit automatisch: 15 Minuten

Zertifikate:



AUSSTATTUNG / FUNKTIONEN

Im neuen Maxiwell III wurden die sonst üblichen Kunststoff-Massageköpfe durch solche aus echter Jade ersetzt. Die natürlichen Kräfte der Jade werden durch die integrierte Tiefenwärme noch verstärkt, die Massage wird intensiviert. Die Wärme durchdringt nur langsam den Stein, erst nach wenigen Minuten wird Sie spürbar. Während dieser Aufheizphase lockert die rotierende Bewegung der Massageköpfe bereits das Gewebe und löst die oberflächlichen Verhärtungen und Verspannungen. Die zuschaltbare Vibration ermöglicht zusätzlich den Kreislauf und das Lymphsystem anzuregen. Die Durchblutung wird nachhaltig verbessert, die Entschlackung erleichtert.



Bitte positionieren Sie ihr Maxiwell III für die Massage auf einem stabilen Stuhl oder Sessel. Die Belastung durch das Körpergewicht intensiviert die Massagewirkung. Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem gesamten Körper zentrieren, damit die Massageköpfe parallel zur Wirbelsäule laufen.



AUSSTATTUNG / FUNKTIONEN

Nach 15 Minuten schaltet sich der Massagebetrieb selbsttätig ab. Um die Lebensdauer der Motoren zu erhöhen, schalten Sie die Massageköpfe erst wieder ein, wenn mindestens 30 Minuten vergangen sind. So haben die Motoren Zeit, wieder abzukühlen. Auch Ihrem Körper sollten Sie eine solche Ruhepause gönnen. Wir empfehlen, die Massage nur zwei-, höchstens dreimal am Tag durchzuführen, um auch die Muskulatur nicht zu stark zu beanspruchen.



Zu Ihrer Sicherheit stellen wir alle Geräte mit einem Überhitzungsschutz aus. Unter starker Belastung und hohem Anpressdruck entsteht Wärme in den Motoren. Bevor dies zu einer Gefahrenquelle werden kann, schalten sich die Geräte automatisch aus und lassen sich auch erst nach einer angemessenen Wartezeit, die zwischen 30 und 40 Minuten liegt, wieder einschalten.

FÜR DEN MOBILEN GEBRAUCH:



Sie erhalten zusätzlich zum Maxiwell III einen 12 V Adapter für den mobilen Gebrauch.



FERNBEDIENUNG



- [1] On/off
Durch Betätigen der Power Taste starten Sie die 15-minütige Massage. Für das vorzeitige Beenden der Massage, drücken Sie nochmals Power.
- [2] Heat
Zuschalten der Tiefenwärme
- [3] Massageköpfe
Richtungsänderung der Massageköpfe
- [4] Vibration
Zuschalten der Vibration
- [5] Speed
Umschalten zwischen zwei Geschwindigkeiten

MASSAGETECHNIKEN



SHIATSU/KNEADING

Shiatsu (Fingerdruck) ist eine in Japan entwickelte Form der Körpertherapie. Die Massage-technik besteht aus sanften rhythmischen tiefer wirkenden Dehnungen und Rotationen. Shiatsu hat das Ziel, einzelne Punkte am Körper zu stimulieren und die Muskulatur zu mobilisieren.



VIBRATION

Die Vibration versetzt ganze Körperregionen in gleichmäßige Schwingungen die sich bis in die Tiefe fortsetzen. Anregend für den Kreislauf, wärmend und entspannend für die Muskulatur.



HEATING

Eine tiefenwirksame und wärmeausstrahlende Wirkung bei der man perfekt entspannen kann. Durch die tief reichende Wirkung ist diese Funktion besonders wohltuend bei Muskelverspannungen.



STÖRUNGSSUCHE

Störung

Das Gerät ist am Stromnetz angeschlossen, weder Gerät noch Bedienfeld funktionieren.

Behebung

- Kontrollieren Sie die Verbindung zum Adapter.
- Bei zu langem Gebrauch kann das Gerät überhitzen. Schalten Sie deshalb es aus und lassen es 30-50 Minuten abkühlen.

LAGERUNG / PFLEGE

Durch regelmäßige Pflege erhöhen Sie die Lebensdauer ihres Maxiwell III und sorgen gleichzeitig für allzeit sicheren Betrieb.

1. Empfohlene Lagerung: Trocken, staubfrei.
2. Halten Sie Flüssigkeiten oder offene Flamme vom Maxiwell III fern.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch.
4. Trennen Sie das Maxiwell III, wenn es nicht im Gebrauch ist, vom Stromnetz.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Entspricht den europäischen Richtlinien 2006/95/EC.

GEWÄHRLEISTUNGSBESTIMMUNGEN

Der Händler gewährt auf das umseitig beschriebene Produkt eine gesetzlich vorgeschriebene Gewährleistungszeit. Die Gewährleistung gilt ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum ist mit dem Kaufbeleg nachzuweisen. Der Händler wird die innerhalb Deutschlands erfassten Produkte, bei denen Fehler festgestellt wurden, kostenlos reparieren bzw. ersetzen. Hiervon nicht betroffen sind Verschleißteile wie z.B. Stoffabdeckungen. Voraussetzung dafür ist die Einsendung des fehlerhaften Gerätes mit Kaufbeleg vor Ablauf der Gewährleistungszeit.

Der Gewährleistungsanspruch entfällt, sofern nach Feststellung eines Fehlers, dieser z.B. durch äußere Einwirkung oder als Folge von Reparatur oder Änderung, die nicht vom Hersteller oder einem autorisierten Vertragshändler vorgenommen wurde, aufgetreten ist.

Die Gewährleistung vom Händler beschränkt sich auf Reparatur bzw. Austausch des Produktes. Im Rahmen dieser Gewährleistung übernimmt der Hersteller bzw. Verkäufer keine weitergehende Haftung und ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch die Missachtung der Bedienungsanleitung und/oder missbräuchliche Anwendung des Produktes entstanden sind.

Stellt sich bei Überprüfung des Produktes durch den Hersteller heraus, dass das Gewährleistungsverlangen einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler betrifft oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten der Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
Tel. (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
Fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Bilder und Texte unterstehen dem Copyright von CASADA International GmbH und dürfen ohne ausdrückliche Bestätigung nicht weiterverwendet werden.

Copyright (c) 2014 CASADA International GmbH.
Alle Rechte vorbehalten.





< relax in style

Since being established in 2000, the name CASADA stands for high quality products on the health-spa and fitness market. Today, CASADA-equipment is available in 37 countries world-wide.

Constant further development, an unmistakeable design and a focused orientation towards a better quality of life are what characterize CASADA-products, as much as their unbeatable and reliable quality.

CONGRATULATIONS!

With the purchase of this massage device you have shown awareness of your health.

In order for you to enjoy the advantages of your massage device in the long term, we ask you to read and adhere to the instruction manual carefully.

We wish you a lot of fun with your personal Maxiwell III.

TABLE OF CONTENTS

12	Safety instructions
12	Start up
13	Technical data
13	Equipment / Functions
15	Remote control
15	Massage techniques
16	Troubleshooting
16	Care instructions
16	Storage
16	Conformity declaration
17	Warranty conditions

SAFETY INSTRUCTIONS



Please carefully read the following instructions to before using this fitness equipment to ensure its proper function and optimal effect. Please retain these instructions for use!

- This massage device complies with the recognised principles of technology and current safety regulations.
- This equipment is maintenance free. Any necessary repairs must be performed by an authorised professional. Improper use and unauthorised repairs are prohibited for safety reasons and will void the warranty.
- Never touch the power plug with wet hands.
- Please avoid the equipment coming into contact with water, high temperatures and direct sunlight.
- Be sure to unplug the equipment from the power point during extended periods of non-use to eliminate the risk of a short circuit.
- Do not use damaged plugs, cords or loose sockets. Damaged plug or cords must be replaced by the manufacturer, service representative or qualified personnel. In the event of malfunction unplug the equipment immediately. We assume no liability for damages resulting from wrongful or improper use.
- In order to prevent excessive stress on muscles and nerves, the recommended massage time of 30 minutes should not be exceeded.
- Never use pointy or sharp objects.
- Any massage – also massage by hand – has to be avoided during pregnancy and/or in case of one or more complaints in the area of the massage: head diseases recent injuries, thrombotic illnesses, inflammations and swelling of any kind as well as cancer. Consultation of your physician is recommended prior to any treatment of afflictions and ailments.
- Do not use the device while driving.
- If you depend on electrical aids such as a pace maker, please consult your physician prior to usage in any case.

START UP

Please connect the adapter with the device and subsequently plug the power plug into the power socket. Now turn on the device by the control panel.

With the car adapter the Maxiwell III can also be used when travelling (not to be used when driving!). Simply plug the car adapter in the cigarette lighter.

TECHNICAL DATA

Measurements: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Weight: 3,5 kg

Power source:

Input: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Output: DC 12 V, 2500 mA

Rated power: 30 Watt

Operating time automatic: 30 W

Certificates:



EQUIPMENT / FUNCTIONS

In the new Maxiwell III the massage heads normally made from plastic are substituted with heads of genuine jade. The natural powers of jade are increased by an integrated heating system. The Massage will be intensified by sending healing warmth into the depths of the muscles. The heat is permeating through the stone slowly and is only noticeable after a few minutes. During this heating phase the tissue is already being relaxed by the rotating movement of the massage heads and surface hardening and tension are being released. The optional vibration also allows for the stimulation of the circulation and lymphatic system. Blood circulation is effectively improved and the purification facilitated.

Please position the Maxiwell III on a stable chair. The burden of your bodyweight intensifies the massage effect. Please ensure that your whole body is positioned centrally so that the massage heads run parallel to your spine.



EQUIPMENT/FUNCTIONS

The massage function will switch off automatically after 15 minutes. In order to increase the lifespan of the motors, please switch on the massage heads again only after a minimum of 30 minutes have passed. This gives the motors time to cool down again. You should also allow a period of rest for your body. We recommend conducting the massages only two, maximum three times a day in order to not overstress your muscles.



For your own safety we equip the machines with a protection against overheating. Heat is created in the motors when placed under great stress and excessive pressure. Before this could create any risk, the machines will switch off automatically and will only allow switching on again after an appropriate downtime between 30 and 40 minutes.

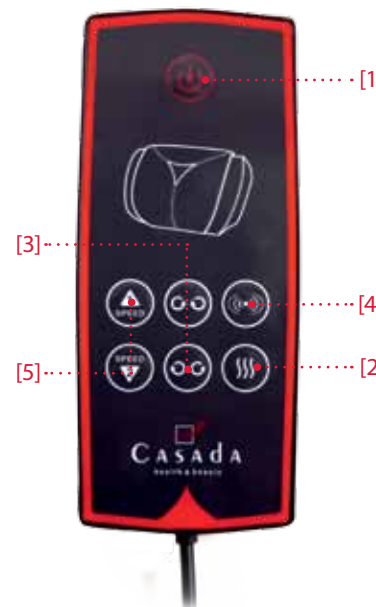
FOR MOBILE USE:



In addition to your Maxiwell III you will receive a 12 V adaptor for mobile use.



REMOTE CONTROL



- [1] On/off
Pressing the POWER, Maxiwell III stands by to start 15 minutes countdown. Pressing again or 15 minutes being up, Maxiwell III stops to work.
- [2] Heat
On/off additional heating.
- [3] Massage heads
Change direction of the rotating massage heads.
- [4] Vibration
On/off additional vibration.
- [5] Speed
Choose speed of the rotating massage heads.

MASSAGE TECHNIQUES



SHIATSU/KNEADING

Shiatsu (finger pressure) is a form of body therapy developed in Japan. The massage technique consists of gentle rhythmic twists and rotations with deep effect. Shiatsu aims to stimulate individual points in the body and to mobilise the muscles.



VIBRATION

The Vibration puts entire body regions into even vibrations, which continue all the way into the depths. Stimulating for circulation, warming and relaxing for the muscles.



HEATING

A deep and warmth-radiating effect, where one can relax perfectly. This function is especially enjoyable in case of muscle tension due to its deep effect.



TROUBLESHOOTING

Error	Adjustment
The massage device cannot operate even though it has been connected to the power supply.	<ul style="list-style-type: none">• Check the connection of the adapter.• The device could be overheated after prolonged use. It will automatically cool down to resume its normal condition. Please turn off the power and allow the device to cool off for 30 to 50 minutes.

STORAGE / CARE

Regular care will extend the life of your Maxiwell III whilst also ensuring safe operation at all times.

1. Recommended storage: dry, free of dust.
2. Keep liquids and open fire away from the Maxiwell III.
3. Clean the equipment using a dry, soft cloth.
4. Always unplug the Maxiwell III when not in use.

CONFORMITY DECLARATION

Corresponds to the European guidelines 2006/95/EC.

WARRANTY CONDITIONS

The dealer grants the statutory warranty period on the product described overleaf. The warranty applies from the date of purchase. The date of purchase is demonstrated by the sales receipt.

The dealer is to repair or replace products registered within Germany which are found to be defective free of charge. Parts subject to wear and tear such as cloth covers are not covered. To assert your claim, simply return the defective product with the sales receipt before the end of the warranty period.

The warranty claim does not apply if it is established that a defect has occurred e.g. through external influence or as a result of repair or alteration not carried out by the manufacturer or an authorized dealer. The warranty granted by the seller is limited to repair or replacement of the product. Under this warranty, the manufacturer or seller has no further liability and is not responsible for damage caused by disregard of the operating instructions and/or improper use of the product.

If inspection of the product by the seller reveals that the warranty claim relates to a defect not covered by the warranty or that the warranty period has expired, the cost of the inspection and repair are to be borne by the customer.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
phone (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Images and texts are subject to the copyright of Casada International GmbH and may not be used for other purposes without express confirmation.

Copyright (c) 2014 Casada International GmbH. All rights reserved.



< relax in style

Le nom CASADA est synonyme pour des produits haut de gamme dans les domaines du bien-être et de la mise en forme depuis sa fondation en l'an 2000.

Les appareils CASADA sont aujourd'hui disponibles dans plus de 40 pays. Un développement permanent, un design incomparable et une orientation stricte vers l'amélioration de la qualité de vie distinguent les produits CASADA, tout comme l'excellente qualité fiable.

FÉLICITATIONS

Avec l'achat de cet appareil de massage, vous avez confirmé votre conscience à l'égard de votre santé.

Nous vous prions de bien vouloir lire et respecter soigneusement les indications de sécurité, lesquelles vous permettront de jouir longuement des commodités présentées par votre appareil.

Nous vous souhaitons de bons moments avec votre Maxiwell III personnel.

TABLES DES MATIÈRES

20	Indications de sécurité
20	Mise en marche
21	Données techniques
21	Équipement / Fonctions
23	Télécommande
23	Techniques de massage
24	Recherche d'erreurs
24	Indications d'entretien
24	Entreposage
24	Déclaration de conformité européenne
25	Conditions de garantie

INDICATIONS DE SÉCURITÉ



Veuillez lire soigneusement les instructions suivantes avant la première utilisation de votre appareil de massage, ceci afin d'assurer une parfaite fonction et un mode opératoire optimal. Merci de bien vouloir conserver ce mode d'emploi soigneusement !

- L'appareil de massage correspond aux principes techniques reconnus et aux conditions de sécurité actuelles.
- L'appareil ne nécessite aucune maintenance. D'éventuelles réparations ne sont à réaliser que par une personne autorisée et compétente. Une utilisation non conforme, ainsi qu'une réparation non autorisée sont interdites pour des raisons de sécurité et mènent à la perte de la garantie.
- Aucune préhension avec les doigts entre les têtes de massage, afin de contrecarrer les accidents.
- Ne jamais toucher la fiche du réseau avec des mains humides.
- Le contact avec de l'eau est à éviter, n'exposez pas non plus l'appareil à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil.
- Déconnectez le câble de la prise de courant en cas de non utilisation pour une longue durée, afin de contrecarrer le risque d'un court-circuit.
- N'utilisez pas de prises, cordons ou douilles endommagés. Ces derniers sont alors à remplacer par le fabricant, représentant ou personnel qualifié. Interrompez immédiatement le raccord au courant en cas de défauts relatifs à la fonctionnalité. Une utilisation non conforme exclue la responsabilité en cas de dommages.
- Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil de massage que sous la surveillance d'une personne adulte.
- Veuillez ne pas dépasser une durée de massage de 15 minutes pour contrecarrer une stimulation démesurée de la musculature et des nerfs.
- N'utilisez jamais des objets pointus ou tranchants.
- Chaque massage – également le massage des mains – est contredit durant la grossesse et/ou lors des troubles suivants dans la zone massée : blessures récentes, thromboses, inflammations et enflures de tous genres, ainsi que cancer. Il est conseillé de consulter votre médecin traitant avant un massage en cas de vomissements et souffrances.
- Veuillez impérativement consulter votre médecin avant de commencer le massage, si vous dépendez d'auxiliaires électriques, comme p.ex. stimulateur cardiaque.

MISE EN MARCHÉ

RACCORDER LE CÂBLE

Contrôlez avant la mise en marche la concordance de la tension spécifiée sur la fiche réseau. Reliez l'adaptateur à l'appareil de massage et enfichez ensuite la fiche réseau dans la prise de courant. Mettez maintenant l'appareil en marche avec la télécommande.

DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions : 45,5 x 32,5 x 12,5 cm
Poids : 3,5 kg
Tension : entrée : AC ~ 100-240 V, 50/60 Hz,
sortie : DC 12 V, 2500 mA

Puissance nominale : 30 Watt,
Durée automatique : 15 minutes

Certificats :



ÉQUIPEMENT/FONCTIONS

Les têtes de massage usuelles en plastique ont été remplacées par des têtes de massage en jade chez le nouveau Maxiwell III. Les bienfaits naturels du jade sont renforcés grâce à la chaleur profonde intégrée. Le rayonnement infrarouge naturel est intensifié et diffuse une chaleur curative pour la musculature. La chaleur ne pénètre que lentement dans la pierre et n'est ressentie qu'après quelques minutes. Les rotations des têtes de massage détendent déjà le tissu durant la phase d'échauffement, éliminant les durcissements de surface et les tensions. Et la vibration raccordable permet de stimuler en plus le métabolisme et le système lymphatique. La circulation sanguine est ainsi durablement améliorée et la désintoxication facilitée.

Veuillez positionner votre Maxiwell III sur une chaise ou fauteuil stable. Le poids corporel intensifie l'effet du massage. Il est important de centrer le corps, afin que les têtes de massage se trouvent à la parallèle de la colonne vertébrale.



ÉQUIPEMENT/FONCTIONS

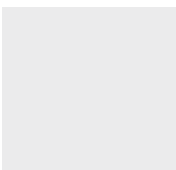
Le massage est automatiquement interrompu après 15 minutes. Les têtes de massage ne se remettent en marche qu'après 30 minutes, afin d'augmenter la durée de vie des moteurs. Ceci permet à ces derniers de refroidir. Votre corps nécessite également une pause. Nous conseillons d'effectuer ce massage uniquement deux, maximum trois fois par jour, pour ne pas trop solliciter la musculature.



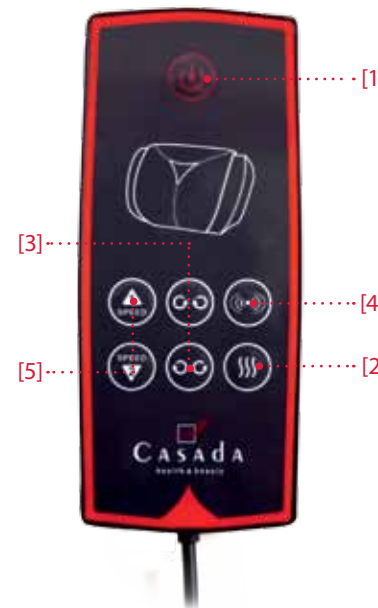
Tous les appareils sont équipés d'une protection anti-surchauffe pour garantir votre sécurité. Une surcharge et une pression trop élevées produisent de la chaleur dans les moteurs. Ces appareils s'arrêtent de ce fait automatiquement pour contrecarrer toute source de danger et ne se laissent que remettre en marche après un temps d'attente convenable de 30 à 40 minutes.

POUR UNE UTILISATION MOBILE :

Vous recevez, en plus du Maxiwell III un adaptateur 12 V pour une utilisation mobile.



TÉLÉCOMMANDE



- [1] On/off
Vous démarrez le massage de 15 minutes en actionnant la touche Power. Appuyez à nouveau sur cette touche pour une fin anticipée de ce massage.
- [2] Heat
Raccordement de la chaleur en profondeur.
- [3] Massage heads
Changement de direction des têtes de massage
- [4] Vibration
Raccordement de la vibration
- [5] Speed
Commutation entre deux vitesses

TECHNIQUES DE MASSAGE



SHIATSU/KNEADING

Shiatsu (pression du bout des doigts) est une thérapie développée au Japon. La technique de massage se compose d'extensions profondes et rythmiques, ainsi que de rotations. Le massage Shiatsu a pour objectif de stimuler chaque point du corps et de mobiliser la musculature.



VIBRATION

Cette fonction permet une vibration en profondeur et régulière des régions corporelles. Présente un effet stimulant sur le métabolisme, chauffant et relaxant à la fois pour la musculature.



HEATING

Une pure détente est offerte grâce à un effet agissant en profondeur et émettant de la chaleur. L'action profonde rend cette fonction parfaitement bienfaisante pour les tensions musculaires.



RECHERCHE D'ERREURS

Erreur	Solution
<ul style="list-style-type: none"> L'appareil est connecté au réseau électrique, mais ni l'appareil ni la télécommande ne fonctionnent 	<ul style="list-style-type: none"> Contrôlez le raccordement du câble d'alimentation Une pure détente est offerte grâce à un effet agissant en profondeur et émettant de la chaleur. L'action profonde rend cette fonction parfaitement bienfaisante pour les tensions musculaires.

ENTREPOSAGE

1. Entreposage conseillé : sec, à l'abri de la poussière. Le câble est à enrouler.
2. Ne pas entreposer à côté du chauffage ou d'une flamme. Ne pas exposer aux rayons directs du soleil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Correspond aux directives européennes 2006/95/EC.

CONDITIONS DE GARANTIE

Le commerçant accorde la garantie légale prescrite pour le produit décrit au verso. La garantie est valable à partir de la date d'achat. La date d'achat est à justifier par présentation du ticket de caisse.

Le commerçant procédera gratuitement à la réparation ou à l'échange des produits enregistrés en Allemagne et pour lesquels des défauts ont été constatés. Les pièces d'usure, comme p.ex. les revêtements en tissu, en sont exclus. Le renvoi de l'appareil défectueux avant expiration du délai de garantie et accompagné du ticket de caisse est une condition à remplir pour bénéficier de la garantie.

Le droit à la garantie est exclu après constatation d'une erreur provenant p.ex. d'une influence extérieure ou suite à une réparation/modification non effectuée par le fabricant ou le concessionnaire autorisé.

La garantie accordée par le vendeur se limite à la réparation ou à l'échange du produit. Le fabricant ou le vendeur n'assume aucune responsabilité complémentaire et ne peut être tenu responsable pour les dommages causés suite à une utilisation non conforme à ce mode d'emploi et/ou suite à un abus du produit. Les frais causés par un contrôle et une réparation sont à la charge du client, en cas de constatation de garantie expirée ou défaut de produit non répertorié constaté lors du contrôle de l'appareil.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
tél (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

Les images et textes publiés sont soumis à la protection des droits d'auteur, ils ne peuvent être extraits sans autorisation formelle. Casada International GmbH est le titulaire des droits d'auteur.
Copyright (c) 2014 Casada International GmbH.
Tous droits réservés.



< relax in style

Desde su fundación en 2000, el nombre CASADA es sinónimo de alta calidad en sus productos, en los mercados de salud-spa y fitness. Hoy en día, los productos CASADA están disponibles en 37 países de todo el mundo.

Su constante desarrollo, un diseño inconfundible y la orientación hacia una mejor calidad de vida es lo que caracteriza a los productos CASADA, además de su inmejorable calidad y fiabilidad.

¡ENHORABUENA!

Con la compra de este aparato de masaje ha demostrado ser consciente de su salud.

Para que usted pueda disfrutar de las ventajas de su aparato de masaje en el largo plazo, le recomendamos leer las instrucciones de este manual cuidadosamente.

Le deseamos que disfrute de su Maxiwell III.

CONTENIDO

28	Instrucciones de seguridad
28	Inicio
29	Datos técnicos
29	Equipamiento/Funciones
31	Mando a distancia
31	Técnicas de masaje
32	Solución de problemas
32	Cuidados
32	Almacenamiento
32	Declaración de conformidad
33	Condiciones de garantía

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Antes de usar este aparato de masaje, por favor lea las instrucciones cuidadosamente para garantizar un funcionamiento perfecto y un efecto óptimo. Por favor, guarde estas instrucciones en un lugar seguro!

- Este aparato de masaje cumple con los principios reconocidos de la tecnología y las normas de seguridad vigentes.
- El equipo no requiere mantenimiento. Cualquier reparación sólo puede ser ejecutada por un experto autorizado. El uso inadecuado, así como reparaciones no autorizadas están prohibidas por razones de seguridad y dará lugar a la pérdida de la garantía.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Evite que el aparato de masaje entre en contacto con el agua, altas temperaturas, así como la exposición directa al sol.
- En caso de un largo periodo de no utilización, por favor desconecte el equipo de la fuente de alimentación, para evitar el riesgo de corto circuito.
- No utilice enchufes dañados, cables o enchufes sueltos. Si el enchufe o el cable están dañados, tienen que ser sustituidos por el fabricante, el representante de servicio o por personal cualificado. En caso de avería, por favor interrumpa inmediatamente la conexión con la fuente de alimentación. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños y perjuicios derivados de un uso indebido o inadecuado.
- A fin de evitar una tensión excesiva en los músculos y los nervios, se recomienda que el tiempo de masaje no exceda los 30 minutos.
- Nunca utilice objetos puntiagudos o afilados.
- Cualquier masaje - masaje también a mano - se debe evitar durante embarazo y / o en caso de uno o más problemas en el área de masaje: lesiones recientes, enfermedades por trombosis, inflamaciones e hinchazón de cualquier tipo, así como cáncer. Se recomienda que consulte a su médico antes de cualquier tratamiento de las afecciones y dolencias.
- No utilice el aparato de masaje mientras conduce.
- Si usted depende de ayudas eléctricas como marcapasos, consulte a su médico antes de su uso en cualquier caso.

INICIO

Por favor, conecte el adaptador con el dispositivo y posteriormente conecte el enchufe a la toma de corriente. Ahora encienda el dispositivo utilizando el panel de control.

Con el adaptador de coche de Maxiwell también se puede utilizar el aparato de masaje cuando se viaja (no para ser utilizado cuando se conduce!). Sólo tienes que conectar el adaptador de coche en el mechero.

DATOS TÉCNICOS

Medidas: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Peso: 3,5 kg

Fuente de alimentación:

Entrada: AC 100 -240 V ~ 50/60 Hz

Salida: DC 12 V, 2500 mA

Potencia: 30 W

Tiempo de funcionamiento automático: 15 minutos

Certificados:



EQUIPAMIENTO/FUNCIONES

En la nueva Maxiwell III las cabezas de masaje, normalmente hechas de plástico, son sustituidas con cabezas de jade genuino. Los poderes naturales del jade se incrementan con un sistema de calefacción integrado. El masaje se verá reforzado con el envío de calor a las profundidades de los músculos. El calor está penetrando a través de la piedra lentamente y sólo es perceptible después de unos pocos minutos. Durante esta fase de calentamiento el tejido ya se está relajado por el movimiento de rotación de las cabezas de masaje y el endurecimiento superficial y la tensión están siendo liberados. La vibración opcional también permite la estimulación de la circulación y el sistema linfático. La circulación sanguínea mejora eficazmente y facilita la purificación.

Por favor, coloque el Maxiwell III en una silla estable. La carga de su peso corporal intensifica el efecto del masaje. Asegúrese de que todo el cuerpo está en posición central para que las cabezas de masaje trabajen en paralelo a la columna vertebral.



EQUIPAMIENTO/FUNCIONES

La función de masaje se apagará automáticamente después de 15 minutos. Con el fin de aumentar la vida útil de los motores, por favor encienda las cabezas de masaje de nuevo sólo después de haber transcurrido un mínimo de 30 minutos. Esto permite que el motor se enfríe de nuevo. También debe permitir un período de descanso para su cuerpo. Se recomienda la realización de los masajes sólo dos, máximo tres, veces al día con el fin de no insistir demasiado en los músculos.



Por su propia seguridad equipamos las máquinas con protección contra el sobrecalentamiento. El calor se crea en los motores cuando se coloca bajo una gran tensión y presión excesiva. Antes de que esto pudiera suponer un riesgo, las máquinas se apagan automáticamente y sólo permitirán el encendido de nuevo después de un tiempo de inactividad adecuado de entre 30 y 40 minutos.

PARA SU USO EN EL COCHE:



Además, con su MAXIWELL III recibirá un adaptador de 12 V para su uso en el coche.



MANDO A DISTANCIA



- [1] On/off (Encendido/apagado)
Presione POWER, Maxiwell III comenzará a funcionar durante 15 minutos. Para que deje de funcionar debe presionar de nuevo el botón.
- [2] Heat (Calor)
On/off (encender/apagar) calor adicional.
- [3] Massage heads (Cabezas de masaje)
Cambia la dirección de rotación de las cabezas de masaje.
- [4] Vibration (Vibración)
On/off (encender/apagar) vibración adicional.
- [5] Speed (Velocidad)
Elija la velocidad de la rotación de las cabezas de masaje.

TÉCNICAS DE MASAJE



SHIATSU/KNEADING

Shiatsu (presión con los dedos) es una forma de masaje japonés. La técnica de masaje consiste en suaves giros rítmicos y rotaciones con un profundo efecto. Shiatsu tiene como objetivo estimular los puntos individuales del cuerpo y movilizar los músculos.



VIBRACIÓN

La vibración estimula la circulación, el calentamiento y la relajación de los músculos, llegando a zonas profundas del cuerpo.



CALOR

El efecto profundo del calor radiante, permite una mayor relajación. Esta función es especialmente agradable en el caso de la tensión muscular gracias a su efecto profundo.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Solución
El sillón de masaje no puede operar a pesar de que ha sido conectado a la fuente de alimentación.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión del adaptador• El aparato puede estar sobrecalentado después de un uso prolongado. Se va a enfriar de forma automática para que pueda volver a funcionar de manera normal. Por favor, desconéctelo de la red eléctrica y deje que el dispositivo se enfríe durante 30 - 50 minutos.

CUIDADOS / ALMACENAMIENTO

El cuidado regular prolongará la vida de su Maxiwell III y garantizará un funcionamiento seguro en todo momento.

1. Almacenamiento recomendado: lugar seco y libre de polvo.
2. Mantenga líquidos y fuego lejos de Maxiwell III.
3. Limpie el aparato de masaje con un paño seco y suave.
4. Desenchufe siempre Maxiwell III cuando no esté en uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Corresponde a las directrices europeas 2006/95/EC.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El distribuidor concede el plazo de garantía legal sobre el producto descrito al dorso (en nuestro caso es de 2 AÑOS). La garantía se aplica a partir de la fecha de compra. La fecha compra se demuestra por el recibo de venta. El vendedor debe reparar o reemplazar los productos registrados en Alemania en caso de resultar ser defectuosos, sin cargo alguno. Las piezas sujetas a desgaste como las cubiertas de tela no están cubiertas por la garantía. Para hacer valer su reclamo, simplemente devolver el producto defectuoso con el ticket de compra antes del final del período de garantía.

El derecho de garantía no se aplica si se demuestra que tiene un defecto, por ejemplo, a través de la influencia externa o como resultado de la reparación o modificación no llevada a cabo por el fabricante o un distribuidor autorizado.

La garantía otorgada por el vendedor se limita a la reparación o reemplazo del producto. Bajo esta garantía, el fabricante o el vendedor no tiene más responsabilidad y no es responsable de los daños causados por descuido de las instrucciones de funcionamiento y / o uso indebido del producto.

Si la inspección del producto por parte del vendedor revela que el reclamo de la garantía se refiere a un defecto no cubierto por la garantía o que el período de garantía ha expirado, el coste de la inspección y reparación corren a cargo del cliente.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
phone (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com



Imágenes de copyright y textos están sujetas a los derechos de autor de Casada International GmbH y no pueden ser utilizados para otros fines sin expresa confirmación.

Copyright (c) 2010 Casada International GmbH.
Todos los derechos reservados.



< relax in style

С момента основания в 2000 году марка CASADA обозначает высококачественную продукцию в сфере велнеса и фитнеса.

Сегодня приборы CASADA используются в 37 странах мира. Постоянное усовершенствование, неповторимый дизайн и четкая направленность на повышение уровня жизни, а также надежность и превосходное качество являются отличительными чертами продукции компании «КАСАДА».

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Покупая данный массажер Вы проявили заботу о своем здоровье.

Чтобы Вы могли в течение долгого времени пользоваться преимуществами данного прибора, мы рекомендуем внимательно прочитать инструкции по технике безопасности и соблюдать их при эксплуатации массажера.

Наслаждайтесь массажем при помощи персонального прибора Maxiwell III.

ОГЛАВЛЕНИЕ

36	Правила техники безопасности
36	Ввод в эксплуатацию
37	Технические характеристики
37	Комплектация и функции
39	Дистанционное управление
39	Техники массажа
40	Диагностика неисправностей
40	Рекомендации по уходу
40	Хранение
40	Декларация соответствия требованиям ЕС
41	Гарантийные условия



До начала эксплуатации данного массажера, внимательно прочтите приведенный ниже текст — это необходимо для того, чтобы обеспечить безупречную работу и оптимальный эффект воздействия. Сохраняйте инструкцию по эксплуатации!

- Данный массажер соответствует общепризнанным техническим принципам и действующим нормам техники безопасности.
- Данный прибор не требует технического обслуживания. Необходимый ремонт должен выполняться только компетентным специалистом. Ненадлежащее использование или несанкционированный ремонт запрещены по причинам безопасности и ведут к аннулированию гарантийных обязательств.
- Не касайтесь штепсельной вилки мокрыми руками.
- Избегайте контакта массажера с водой, воздействия высоких температур и прямых солнечных лучей.
- Если массажер не будет использоваться в течение длительного периода, отключите его от сети питания во избежание короткого замыкания.
- Не используйте поврежденные штепсельные вилки, кабели и расшатанные патроны. Если штепсельная вилка или кабель повреждены, производитель, представители сервисной службы или квалифицированные специалисты должны их заменить; в случае неисправности немедленно отключите прибор от сети питания. Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный вследствие неправильного использования прибора или использования его не по назначению.
- Во избежание чрезмерной нагрузки на мышцы и нервные окончания не следует превышать рекомендованную продолжительность сеанса массажа в 30 мин.
- Не используйте в качестве опоры для прибора острые или режущие предметы.
- Любого массажа — в том числе ручного — следует избегать во время беременности и (или) при наличии одной или нескольких следующих жалоб в зоне массажа: свежие раны, тромботические заболевания, воспаления и опухоли любого происхождения, в том числе раковые. Если Вы проходите лечение каких-либо заболеваний, перед массажем рекомендуется проконсультироваться с врачом.
- Не используйте прибор во время поездки в автомобиле.
- При использовании электрических аппаратов, например кардиостимулятора, перед массажем в любом случае следует проконсультироваться с врачом.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

До начала эксплуатации проверьте, соответствует ли сетевое напряжение напряжению, указанному на штепсельной вилке. Если соответствует, подключите сетевой кабель к массажеру, затем вставьте штепсельную вилку в розетку.

С помощью автомобильного адаптера можно использовать массажер Maxiwell III во время путешествий, (не во время движения). Просто вставьте автомобильный адаптер в прикуриватель.

Размеры: 45,5 x 32,5 x 12,5 см

Масса: 3,5 кг

Напряжение:

Вход: переменный ток 100-240 В ~ 50/60 Гц

Выход: постоянный ток 12 В, 2500 мА

Номинальная мощность: 30 Вт

Время работы в автоматическом режиме: 15 минут

Сертификаты:



КОМПЛЕКТАЦИЯ И ФУНКЦИИ

В новой модели массажера MAXIWELL III обычные массажные головки из пластика заменены массажными головками из натурального нефрита. Природные силы нефрита усиливаются с помощью интегрированного нагрева, массаж становится интенсивнее. Нагревание камня происходит медленно, лишь через несколько минут Вы почувствуете тепло. В этой фазе нагревания вращающиеся движения массажных головок расслабляют ткани и устраняют поверхностные уплотнения и напряжения. Подключаемый вибромассаж обеспечивает дополнительную возможность стимулирования циркуляции крови и работы лимфатической системы. Кровоснабжение стабильно улучшается, облегчается процесс выведения шлаков из организма.



Для массажа поместите прибор Maxiwell III на устойчивом стуле или кресле. Вес тела усиливает эффект массажа. Следите за тем, чтобы тело располагалось по центру, так чтобы массажные головки двигались параллельно позвоночнику.



КОМПЛЕКТАЦИЯ И ФУНКЦИИ

Через 15 минут массажер автоматически отключается. Чтобы продлить срок службы двигателей, включайте массажер повторно не ранее чем через 30 минут. При этом двигатели успевают остыть. Такая пауза полезна также для тела. Мы рекомендуем проводить сеансы массажа два, максимум три раза в день, чтобы не подвергать мышцы большим нагрузкам.



В целях безопасности все наши приборы оснащены механизмом защиты от перегрева. При большой нагрузке и высоком давлении двигатели нагреваются. Прежде чем они станут источником опасности, происходит автоматическое отключение приборов, повторное включение возможно только через определенное время, от 30 до 40 минут.

ДЛЯ МОБИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:



Массажер Maxiwell III комплектуется адаптером на 12 В для мобильного использования.



ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



- [1] Включение / выключение
Нажатием кнопки POWER («ПИТАНИЕ») включается 15-минутный массаж. Для преждевременного окончания массажа еще раз нажмите на кнопку POWER.
- [2] Нагрев
Включение функции нагрева.
- [3] Массажные головки
Изменение направления вращения массажных головок.
- [4] Вибрация
Включение функции вибромассажа
- [5] Скорость
Переключение между двумя режимами скорости.

ТЕХНИКИ МАССАЖА



ШИАЦУ/РАЗМИНАНИЕ

Шиatsu (надавливание пальцами) — вид терапии, разработанный в Японии. Техника массажа состоит из легких ритмичных глубоких надавливаний и вращений. Целью массажа шиatsu является стимулирование отдельных точек на теле и мобилизация мышц.



ВИБРОМАССАЖ

Вибромассаж заставляет равномерно вибрировать целые участки тела с глубоким воздействием. Стимулирует кровообращение, разогревает и расслабляет мышцы.



ПРОГРЕВАНИЕ

Глубоко проникающее согревающее воздействие, позволяющее прекрасно расслабиться. Эта функция оказывает наиболее благотворное воздействие при мышечных напряжениях.



ДИАГНОСТИКА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Устранение
Прибор подключен к сети питания, при этом ни сам прибор, ни пульт управления не работают.	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте подключение адаптера. Возможно, прибор перегрелся при слишком долгом использовании. Поэтому его следует отключить и позволить ему охладиться в течение 30–50 минут.

ХРАНЕНИЕ И УХОД

Регулярный уход продлит срок службы массажера Maxiwell III и будет гарантией безопасности на протяжении всего времени эксплуатации.

1. Рекомендованные условия хранения: сухое место, без пыли.
2. Избегайте попадания жидкостей на массажер Maxiwell III, держите прибор вдали от открытого огня.
3. Чистить прибор следует сухой, мягкой салфеткой.
4. Отключайте массажер Maxiwell III от сети, если он не используется.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Соответствует директиве 2006/95/EC.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

На изделие, описанное на обороте, продавец предоставляет гарантийный срок, предусмотренный законом. Срок гарантии начинается с даты покупки. Дата покупки подтверждается чеком. Продавец обязуется бесплатно отремонтировать или заменить продукты на территории Германии, в которых обнаружены дефекты.

Гарантия не распространяется на быстро изнашивающиеся компоненты, такие как тканевые покрытия. Условием для гарантийного ремонта является отправка продавцу неисправного прибора вместе с чеком до истечения гарантийного срока.

Право на гарантийный ремонт теряет силу, если причиной обнаруженного дефекта является внешнее воздействие или последствия ремонта, а также изменений конструкции изделия, которые были произведены не изготовителем или его уполномоченным дистрибьютором. Предоставленная продавцом гарантия ограничивается ремонтом или заменой изделия. В рамках данной гарантии производитель или продавец не берет на себя прочей ответственности, а также не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации и (или) неправильного использования изделия.

Если в результате проверки изделия продавцом будет установлено, что гарантийное требование касается дефекта, на который гарантия не распространяется, или гарантийный срок уже истек, расходы по проверке и ремонту оплачивает покупатель.



«Касада Интернэшнл ГмБХ»
 Обермайерс Фельд, 3
 33104 Падерборн, Германия
 Тел.: (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
 Факс: (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
 info@casada.com
 www.casada.com

Авторское право на изображение и текст принадлежит компании «КАСАДА Интернэшнл ГмБХ», их использование возможно только с явного согласия правообладателя.

Авторское право (с) 2014 г. «КАСАДА Интернэшнл ГмБХ».

Все права защищены.



< relax in style

Już od założenia w 2000 roku nazwa CASADA oznacza wysokiej jakości produkty wellness i fitness.

Dzisiaj urządzenia CASADA są dostępne w ponad 40 krajach na świecie. Ciągły rozwój, niepowtarzalny styl i surowe nakierowanie na polepszenie jakości życia wyróżniają produkty CASADA tak samo jak niezawodna i najlepsza jakość.

GRATULUJEMY!

Przez kupno tego urządzenia do masażu udowodnili Państwo Waszą wiedzę na temat zdrowego sposobu życia. Abyście mogli długi czas korzystać z tego systemu, prosimy o dokładne przeczytanie i przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa.

Życzymy Państwu wiele przyjemności z Waszym osobistym Maxiwell III.

SPIS TREŚCI

52	Wskazówki bezpieczeństwa
52	Uruchamianie
53	Dane techniczne
53	Wyposażenie / Funkcje
55	Pilot
55	Techniki masażu
56	Usterki
56	Wskazówki pielęgnacji
56	Przechowywanie
56	Unijna deklaracja zgodności
57	Warunki gwarancji

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Przed uruchomieniem tego urządzenia do masażu prosimy o bardzo dokładne przeczytanie następujących wskazówek, aby zagwarantować niezawodne funkcjonowanie i optymalne działanie. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji obsługi!

- Urządzenie do masażu odpowiada uznanym normom technicznym i aktualnym przepisom bezpieczeństwa.
- Urządzenie to nie wymaga częstej konserwacji. Ewentualnie niezbędne naprawy mogą zostać przeprowadzone wyłącznie przez autoryzowany personel. Nieprawidłowe użycie jak również nieautoryzowane naprawy są zabronione i prowadzą do utraty gwarancji.
- W celu unikania wypadków, nie należy chwycić palcami pomiędzy głowicami masującym.
- Wtyczki nigdy nie dotykać mokrymi rękami.
- Prosimy o unikanie kontaktu urządzenia z wodą, wysokimi temperaturami jak również bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- W razie dłuższego niekorzystania z urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, aby uniknąć niebezpieczeństwa zwarcia.
- Nie używać uszkodzonych wtyczek, kabli lub opraw. Jeśli wtyczka lub kable są uszkodzone, muszą one zostać wymienione przez przedstawicieli producenta, pracowników oficjalnego punktu serwisowego albo wykwalifikowanego elektryka. W przypadku dysfunkcji należy urządzenie natychmiast odłączyć od prądu. Wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem wyklucza gwarancję za szkody.
- Dzieci powinny korzystać z urządzenia jedynie pod odpowiednim nadzorem.
- W celu uniknięcia nadmiernej stymulacji mięśni i nerwów, nie powinno się przekraczać 30 min. czasu masażu.
- Nie stosować nigdy zaostzonych lub ostrych przedmiotów.
- Z każdego masażu – nawet masażu dłoni – należy zrezygnować, gdy jest się w ciąży i/lub występuje jedna lub więcej z następujących chorób: wcześniejsze urazy, schorzenia zakrzepowe, zapalenia lub opuchnięcia wszelkiego rodzaju, jak również rak. Przy terapii po złamaniach i przy bólach należy się wcześniej skonsultować z lekarzem.
- W przypadku uzależnienia od elektrycznych urządzeń wspomagających takich jak np. rozrusznik serca, należy przed masażem koniecznie zaciągnąć lekarskiej porady.

URUCHAMIANIE

Ostrożnie odkręcić dołączonym kluczem imbusowym śrubę z tyłu urządzenia do masażu. Usunąć osłonę i połączyć wtyczkę z adapterem. UWAGA! Śruby NIE przykręcać ponownie

Połączyć adapter z urządzeniem, a wtyczkę wetknąć do gniazdka. Teraz włączyć urządzenie pilotem.

DANE TECHNICZNE

Wymiary: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Waga: 3,5 kg

Napięcie:

wkład: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

wyjście: DC 12 V, 2500 mA

Moc znamionowa: 30 W

Automatyczny czas pracy: 15 minut

Certyfikaty:



WYPOSAŻENIE / FUNKCJE

W nowym urządzeniu MAXIWELL III tradycyjne głowice masujące z tworzywa sztucznego zostały zastąpione przez rolki wykonane ze szlachetnych kamieni jadeitowych. Naturalna moc jadeitu jest dodatkowo wzmocniana przez zintegrowane w urządzeniu układy podgrzewające. Ciepło bardzo powoli przenika przez kamień, dopiero po kilku minutach staje się odczuwalne. Już podczas tej fazy rozgrzewania ruch obrotowy głowic masujących rozluźnia tkankę i wywołuje na jej powierzchni stwardnienia i skurcze. Możliwa do uruchomienia funkcja wibracji pozwala na dodatkową stymulację krążenia i układu limfatycznego. Dzięki temu poprawione zostaje krążenie krwi, znacznie łatwiejsze staje się też oczyszczanie organizmu.

Prosimy o ułożenie do masażu urządzenia Maxiwell III na stabilnym krześle lub fotelu. Obciążenie ciałem wzmocnia działanie masażu. Prosimy przy tym zwrócić uwagę na wyśrodkowanie całego ciała, aby głowice masujące pracowały równoległe do kręgosłupa.



Po 15 minutach urządzenie do masażu samo się wyłącza. W celu przedłużenia żywotności silników, głowice masujące należy ponownie włączyć dopiero po co najmniej 30 minutach. W ten sposób silniki mają czas, aby wystygnąć. Również Państwa ciało przyda się ta chwila odpoczynku. Zalecamy przeprowadzanie masażu jedynie dwa-góra trzy razy na dzień, aby również mięśni za mocno nie obciążać.

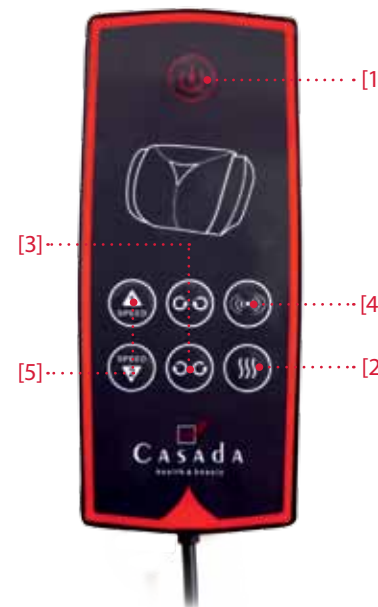
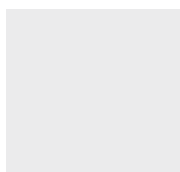


Dla Państwa bezpieczeństwa wszystkie nasze urządzenia są wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. Pod silnym obciążeniem i wysokim naciskiem silniki nagrzewają się. Zanim może stać się to zagrożeniem, urządzenia wyłączają się automatycznie i można je ponownie włączyć dopiero po odpowiednim czasie, który wynosi od 30 do 40 minut.

Do zastosowania przenośnego:



Otrzymali Państwo dodatkowo do Maxiwell III adapter 12V do zastosowania przenośnego.



- [1] On / Off**
Przez naciśnięcie przycisku Power uruchamia się 15-minutowy masaż. W celu wcześniejszego zakończenia masażu, należy ponownie nacisnąć Power.
- [2] Heat**
Uruchamianie podgrzewania.
- [3] Głowice masujące**
Zmiana kierunku głowic masujących.
- [4] Wibracja**
Uruchamianie wibracji.
- [5] Speed**
Przełączanie pomiędzy dwoma prędkościami.

TECHNIKI MASAŻU



SHIATSU | KNEADING

Shiatsu (ugniatanie palcami) jest terapią rozwiniętą w Japonii. Technika masażu składa się z delikatnych, rytmicznych, głęboko działających rozciągań i rotacji. Shiatsu ma za cel stymulować pojedyncze punkty na ciele oraz mobilizować mięśnie.



WIBRACJA

Wibracja wprawia całe regiony ciała w równomierne drganie, które ciągną się aż w głąb. Pobudza układ krążenia, rozgrzewa i rozluźnia mięśnie.



PODGRZEWANIE

Głębokie działanie i promieniujące ciepło, przy którym można się najlepiej relaksować. Dzięki głębokiemu działaniu funkcja ta jest szczególnie przyjemna przy naciąganych mięśniach.



USTERKI

Usterka

Urządzenie jest podłączone do prądu i ani urządzenie, ani pilot nie funkcjonuje.

Usuwanie

- Sprawdzić połączenie kabla zasilacza
- Przy za długim używaniu urządzenie może się przegrzać. Wyłączyć je i pozostawić do ostygnięcia przez 30 - 50 minut.

WSKAZÓWKI PIELĘGNACJI / PRZECHOWYWANIE

By zapewnić bezpieczne użytkowanie Quattromed III i jednocześnie przedłużyć jego żywotność, należy regularnie pielęgnować urządzenie.

1. Zalecane przechowywanie: suche i bezpyłowe miejsca.
2. Chronić przed wilgocią i ogniem.
3. Czyścić suchą i miękką ściereczką.
4. Wyłączyć Quattromed III z sieci elektrycznej po zakończeniu używania.

UNIJNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Odpowiada europejskim wytycznym 2006/95/EC.

WARUNKI GWARANCJI

Sprzedawca udziela na powyższy produkt gwarancji na okres przewidziany ustawowo. Okres obowiązywania liczy się od daty zakupu. Data zakupu jest potwierdzona dowodem zakupu.

Sprzedawca bezpłatnie wymieni lub naprawi produkty wyprodukowane na terenie Niemiec. Nie dotyczy to części, które się zużywają, np. pokryć z materiału. Warunkiem uwzględnienia reklamacji jest przesłanie wadliwego towaru oraz dowodu zakupu przed upływem okresu gwarancji.

Naprawa w ramach gwarancji nie przysługuje, jeśli wada powstała z powodu np. działania czynników zewnętrznych lub w wyniku naprawy lub zmian przeprowadzonych przez inne osoby niż producent lub autoryzowany przedstawiciel.

Gwarancja udzielana przez sprzedawcę jest ograniczona do naprawy, ew. wymiany produktu. W ramach niniejszej gwarancji, sprzedawca ani producent nie ponoszą żadnej dodatkowej odpowiedzialności i nie są odpowiedzialni za szkody wynikłe z nieprzestrzegania tej instrukcji obsługi lub/oraz nieodpowiedniego używania produktu.

Jeżeli po zbadaniu produktu okaże się, że reklamacja dotyczy wady nieobjętej gwarancją lub, że upłynął okres gwarancji, wtedy klient zostanie obciążony kosztami badania i naprawy.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
tel. (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

Copyright

Zdjęcia i teksty podlegają copyright firmy Casada International GmbH i nie mogą być wykorzystywane bez wyraźnej zgody.

Copyright (c) 2013 Casada International GmbH.
Wszystkie prawa zastrzeżone.





< relax in style

A 2000-ben történt alapítása óta a CASADA név egyet jelent kiváló minőségű masszázss és fitness termékekkel.

Napjainkban világszerte 37 országban kaphatók a CASADA-készülékek. A CASADA-termékeket nem csak a folyamatos fejlesztés, az egyedi formatervezés és az életminőség javítására összpontosító nagyfokú irányultság jellemzi, kitűnnek megbízható és kiváló minőségükkel is.

GRATULÁLUNK!

Ön e masszázskészülék megvásárlásával tanújelét adta egészségtudatosságának.

Annak érdekében, hogy a készülék előnyeit sokáig élvezhesse, kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és tartsa be azokat!

Sok örömet kívánunk MAXIWELL III készüléke használata során.

TARTALOMJEGYZÉK

60	Biztonsági utasítások
60	Üzembe helyezés
61	Műszaki adatok
61	Felszereltség / funkciók
63	Távírányítás
63	Masszázs technikák
64	Hibakeresés
64	Kezelési útmutató
64	Tárolás
64	EU-megfelelőségi nyilatkozat
65	Garancia rendelkezések

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Mielőtt a masszírozó készüléket üzembe helyezi, a kifogástalan funkció és az optimális működés biztosítása érdekében, figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót!

- Ez a masszírozó készülék megfelel a technika elfogadott alapelveinek és az aktuális biztonsági előírásoknak.
- A készülék nem igényel karbantartást. Az esetlegesen szükséges javítást csak engedélyezett szakember végezheti. A szakszerűtlen használat és a nem engedélyezett javítás biztonsági okokból tilos és a garancia is érvényét veszti.
- A hálózati csatlakozót soha ne érintse meg nedves kézzel.
- Kérjük, ügyeljen arra, hogy a készülék ne érintkezzen vízzel, magas hőmérséklettel vagy közvetlen napsugárzással.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból annak érdekében, hogy elkerülje a rövidzárlat veszélyét.
- Ne használjon sérült csatlakozót, kábelt vagy laza foglalatot. Ha a csatlakozó vagy a kábel sérült, cseréltesse ki a gyártóval, a szerviz-képviselővel vagy képzett szakemberrel. Működési hiba esetén, kérjük, azonnal szakítsa meg az összeköttetést az áramellátással. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Az izomzat és az idegek túlzott ingerlésének elkerülése érdekében, ne lépje túl a javasolt 30 perces masszázsidőt.
- Soha ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat.
- Minden masszázst - a kézz masszázst is - kerülni kell, ha Ön terhes és/vagy a következő panaszok valamelyike vagy akár több is fennáll a masszírozott területen: friss sérülés, trombózisos megbetegedések, bármilyen jellegű gyulladások vagy duzzanatok, valamint rák. Testi fogyatékoság és betegség kezelése esetén javasoljuk, hogy kérje ki orvosa tanácsát.
- A készüléket nem szabad vezetés közben használni.
- Ha Ön elektromos segédeszközzel, például szívritmus-szabályzóval rendelkezik, akkor a masszázs előtt feltétlenül kérjen orvosi tanácsot.

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a hálózati csatlakozón megadott feszültséggel. Ha még nem tette meg, kösse össze a hálózati kábelt a masszírozó készülékkel, majd csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a konnektorba.

Az autódapterrel a Maxiwell III készülék utazás közben is használható (de nem vezetés közben!). Az autódaptert egyszerűen csatlakoztassa a szivargyújtóba.

MŰSZAKI ADATOK

Méretetek: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Súly: 3,5 kg

Feszültség:

Bemenet: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Kimenet: DC 12 V, 2500 mA

Névleges teljesítmény 30 Watt

Automatikus futamidő: 15 perc

Tanúsítvány:



FELSZERELTSÉG / FUNKCIÓK

Az új Maxiwell III készülékben a szokásos műanyag masszírozó fejeket valódi jade kőből készült masszírozó fejek helyettesítik. A jade kő természetes erejét az integrált mélyreható hő még inkább fokozza, a masszázs intenzívebbé válik. A hő lassan átmelegíti a követ, ami néhány perc múlva érezhetővé válik. A masszírozó fejek forgó mozgása már ebben a melegítő fázisban lazítja a szöveteket, és oldja a felületi merevséget, illetve feszültséget. A bekapcsolható rezgés mindemellett lehetővé teszi a vérkeringés és a nyirokrendszer serkentését. Tartósan javítja a vérkeringést, megkönnyíti a méregtelenítést.

Kérjük, helyezze Maxiwell III készülékét a masszírozáshoz egy stabil székre vagy fotelra. A testsúly terhelése fokozza a masszírozás hatását. Kérjük, ügyeljen arra, hogy egész testével középen üljön, hogy a masszírozó fejek gerincével párhuzamosan legyenek.



15 perc után a masszázs üzemmód automatikusan kikapcsolódik. A motor élettartamának növelése érdekében, legalább 30 perc eltelté után kapcsolja be ismét a masszírozó fejeket. Ily módon a motoroknak elegendő idejük van, hogy lehűljenek. Testének is adjon egy kis szünetet. Azt javasoljuk, hogy naponta csak kétszer, legfeljebb háromszor végezzen masszírozást, nehogy túlságosan megterhelje izomzatát.

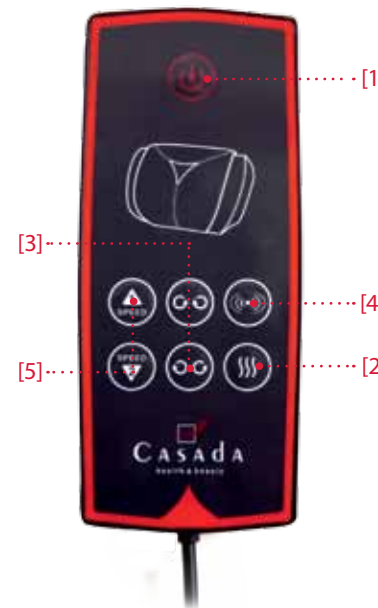


Az Ön biztonsága érdekében minden készüléket felszereltünk egy túlmelegedés elleni védelemmel. A túlzott terhelés és az erősen történő nyomás révén hő termelődik a motorban. Mielőtt ez veszélyforrás lehetne, a készülék automatikusan kikapcsol, és csak megfelelő várakozási idő - kb. 30-40 perc - után lehet visszakapcsolni.

MOBIL HASZNÁLATHOZ:



A Maxiwell III készülékhez egy 12 V-os adaptert kap a mobil használatához.



- [1] On/Off**
Az On/Off gomb megnyomásával indul a 15 perces masszázs. A masszázs megszakításához nyomja meg ismét az On/Off gombot.
- [2] Heat [Melegítő funkció]**
A melegítő funkció bekapcsolása
- [3] Massageköpfe [Masszírozó fejek]**
A masszírozó fejek irányváltoztatása
- [4] Vibration [Vibráció]**
A vibráció bekapcsolása
- [5] Speed [Sebesség]**
Váltás két sebességfokozat között

MASSZÁZS TECHNIKÁK



SHIATSU/KNEADING

A shiatsu (ujjal nyomás) a fizioterápia Japánban kifejlesztett formája. A masszázst technika finom, ritmikus, mélyre ható nyújtásokból és rotációkból áll. A shiatsu célja, hogy serkentsen a test bizonyos pontjait és mozgósítsa az izmokat.



VIBRÁCIÓS MASSZÁZS

A vibráció a testrészeket egyenletes rezgésbe hozza, amelyek egészen mélyre hatnak. Serkenti a vérkeringést, felmelegíti és pihenteti az izmokat.



HEATING

Mélyreható és hősugárzó hatás, amely révén tökéletes a lazulás. A mély hatás különösen jótékony hatású izommerevség esetén.



HIBAKERESÉS

Hibajelenség

A készülék az áramhálózatra van csatlakoztatva, de sem a készülék, sem a kezelőmező nem működik.

Hibaelhárítás

- Ellenőrizze az összeköttetést az adapter felé.
- Túl hosszú használat esetén a készülék túlmelegedhet, ezért kapcsolja ki és hagyja 30-50 percig hűlni.

TÁROLÁS / TISZTÍTÁS

Rendszeres ápolással növelhető a Maxiwell III készülék élettartama, és ugyanakkor biztosítja a biztonságos működést.

1. Ajánlott tárolás: száraz, pormentes helyen.
2. Ne hagyjon folyadékokat és nyílt lángot a Maxiwell III készülék közelében.
3. A készüléket csak száraz, puha törlőkendővel tisztítsa.
4. Ha már nem használja a Maxiwell III készüléket, válassza le az áramhálózatról.

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Megfelel a 2006/95/EK európai irányelveknek.

GARANCIA RENDELKEZÉSEK

A kereskedő a túldoldalon leírt termékre a törvényben előírt jótállási (garancia) időt biztosítja. A garancia a vásárlás dátumától érvényes. A vásárlás dátuma a vásárlási bizonylattal igazolható. A kereskedő a Németországban nyilvántartásba vett termékeket, melyeknél hibát állapítottak meg, ingyen javítja vagy cseréli. Ez nem vonatkozik a kopó alkatrészekre, például az anyagfedésekre. A garanciaigény feltétele a hibás készülék és a vásárlási bizonylat beküldése a garanciaidő lejártá előtt.

A garanciaigény érvényét veszti, ha a hibáról kiderül, hogy pl. külső behatás vagy nem a gyártó vagy hivatalos szerződéses kereskedő által végzett javítás vagy módosítás okozta. Az eladó által biztosított garancia a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. E garancia keretében a gyártó, illetve az eladó nem vállal további felelősséget és nem felel olyan károkért, melyeket a használati utasítás figyelmen kívül hagyása és/vagy a termék visszaélészerű alkalmazása okozott.

Ha a gyártónál a termék vizsgálatokor kiderül, hogy a garanciális követelés egy, a garanciában nem szereplő hibára vonatkozik vagy a garanciaidő lejárt, az ellenőrzés és javítás költségeit az ügyfélnek kell viselnie.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
tel. (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com



A képek és szövegek a Casada International GmbH szerzői jogvédelme alatt állnak, és azokat kifejezett jóváhagyás nélkül nem szabad felhasználni.
Copyright (c) 2014 CASADA International GmbH.
Minden jog fenntartva.



< relax in style

Desde a sua fundação no ano de 2000 que o nome CASADA é sinónimo de produtos de alta qualidade na área do bem-estar e desporto.

Atualmente é possível adquirir os aparelhos CASADA em 37 países a nível mundial. Um desenvolvimento contínuo, um design único e uma procura constante da melhoria da qualidade de vida caracterizam os produtos CASADA, tal como a sua qualidade fiável e excepcional.

PARABÉNS

Com a compra deste aparelho de massagem revelou ter uma consciência orientada para a saúde.

Para que possa disfrutar durante muito tempo das vantagens deste aparelho, gostaríamos de lhe pedir que lesse as instruções de segurança com atenção e as cumprisse.

Esperamos que disfrute bem do seu Maxiwell III pessoal.

ÍNDICE

60	Instruções de segurança
60	Colocação ao serviço
61	Dados Técnicos
61	Equipamento / Funções
63	Comando
63	Técnicas de massagem
64	Resolução de problemas
64	Instruções de manutenção
64	Armazenamento
64	Declaração de conformidade da UE
65	Condições de garantia

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Antes de colocar o aparelho de massagem ao serviço, leia com muita atenção as seguintes instruções para garantir um funcionamento perfeito e uma eficiência ideal. Guarde este Manual de instruções!

- Este aparelho de massagem cumpre os princípios reconhecidos da técnica e as normas de segurança atuais.
- Este aparelho não tem necessidade de manutenção. Eventuais reparações necessárias apenas deverão ser realizadas por pessoal técnico autorizado. A utilização incorreta e a reparação não autorizada são proibidas por motivos de segurança e levam à anulação da garantia.
- Para evitar acidentes, não agarre com os dedos entre as cabeças de massagem.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.
- Evite o contacto do aparelho com água, temperaturas elevadas e exposição direta ao sol.
- Em caso de uma não utilização prolongada, puxe o cabo de rede da tomada para evitar o perigo de um curto-circuito.
- Não utilize fichas, cabos danificados ou fios soltos. Quando a ficha ou os cabos estão danificados, deverão ser substituídos pelo fabricante, pelo representante de assistência ou por pessoal qualificado. Em caso de avaria desligue de imediato a ligação à corrente de alimentação. A utilização para outros fins ou inadequada anula a responsabilidade por danos.
- Nunca utilize objetos pontiagudos ou afiados.
- Não utilizar o aparelho durante a condução.
- As crianças deverão utilizar o aparelho de massagens apenas sob a supervisão adequada.
- Para evitar uma estimulação excessiva dos músculos e dos nervos, não se deve ultrapassar o tempo de massagem recomendado de 30 minutos.
- Qualquer massagem, mesmo a massagem manual, deverá ser evitada, quando se encontrar em estado de gravidez e/ou apresentar uma ou várias das seguintes queixas na zona de massagem: lesões recentes, doenças de trombose, inflamações e inchaços de todo o tipo e cancro. No tratamento de incapacidade física e dores, recomenda-se a consulta do médico antes de uma massagem.
- No caso de estar dependente de meios auxiliares eléctricos, como p. ex. pacemaker, consulte sempre o seu médico antes da massagem.

COLOCAÇÃO AO SERVIÇO

Antes da colocação ao serviço verifique se a tensão da rede eléctrica corresponde à tensão indicada na ficha de rede. Se não ainda não estiver ligado, ligue o cabo da rede ao aparelho de massagem e ligue a ficha na tomada.

Com o adaptador de carro também é possível utilizar o Maxiwell III em viagens (não durante a viagem!). Ligue o adaptador para o carro simplesmente ao isqueiro.

DADOS TÉCNICOS

Medidas: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Peso: 3,5 kg

Tensão:

Entrada: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Saída: DC 12 V, 2500 mA

Potência nominal: 30 Watt

Tempo decorrido automaticamente: 15 minuto

Certificados:



EQUIPAMENTO / FUNÇÕES

No novo Maxiwell III as cabeças de massagem normalmente de plástico foram substituídas por umas em Jade autêntico. As forças naturais do Jade são reforçadas por um calor em profundidade integrado que intensifica o efeito da massagem. O calor atravessa apenas lentamente a pedra, e só após alguns minutos é que se sente o mesmo. Durante esta fase de aquecimento os movimentos rotativos das cabeças de massagem começam logo por relaxar o tecido e soltar o endurecimento superficial e as tensões. As vibrações que se podem ligar possibilitam ainda a estimulação da circulação sanguínea e do sistema linfático. A circulação sanguínea é melhorada com o tempo, e a expulsão de escórias é facilitada.

Posicione o seu Maxiwell III para a massagem sobre uma cadeira ou um cadeirão estável. A carga resultante do peso do corpo intensifica o efeito da massagem. Tenha o cuidado de se centrar com todo o corpo, para que as cabeças de massagem funcionem em paralelo em relação à coluna vertebral.



Após 15 minutos o funcionamento da massagem desliga-se automaticamente. Para aumentar a vida útil dos motores, volte a ligar as cabeças de massagem apenas depois de decorridos 30 minutos. Deste modo os motores têm tempo para voltar a arrefecer. Também o seu corpo merece uma pausa deste género. Recomendamos a realização da massagem apenas duas, ou no máximo três vezes ao dia, para não forçar demasiado os músculos.



Para sua segurança equipamos todos os aparelhos com proteção contra sobreaquecimento. Cargas mais fortes e compressão elevada geram calor nos motores. Antes que se transforme numa fonte de risco, os aparelhos desligam-se automaticamente, e apenas podem ser ligados de novo após um tempo de espera adequado, que se situa entre 30 e 40 minutos.

PARA A UTILIZAÇÃO MÓVEL:



Juntamente com o Maxiwell III recebe um adaptador de 12 V para a utilização móvel.



- [1] On/off
Com o acionar do botão Power inicia-se a massagem de 15 minutos. Para terminar precocemente a massagem, pressione novamente Power.
- [2] Heat (calor)
Ligação do calor em profundidade
- [3] Cabeças de massagem
Alteração do sentido das cabeças de massagem
- [4] Vibration (vibração)
Ligar a vibração
- [5] Speed (velocidade)
Alternar entre duas velocidades

TÉCNICAS DE MASSAGEM



SHIATSU/KNEADING

O Shiatsu (pressão com os dedos) é uma forma de terapia corporal desenvolvida no Japão. A técnica de massagem é constituída por alongamentos e rotações suaves e ritmadas com efeito aprofundado. O Shiatsu pretende estimular os vários pontos no corpo e mobilizar os músculos.



VIBRATION (VIBRAÇÃO)

A vibração coloca zonas completas do corpo numa oscilação uniforme que se reproduz em profundidade. Estimulante para a circulação, reconfortante e relaxante para os músculos.



HEATING (AQUECIMENTO)

Um efeito profundo e de irradiação de calor em que se pode descontrair na perfeição. Com o efeito profundo, esta função faz especialmente bem às tensões musculares.



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Medida
O aparelho está ligado à rede de alimentação, mas nem o aparelho nem o comando funcionam.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a ligação do cabo de alimentação. • Em caso de utilização demasiado prologada poderá dar-se o sobreaquecimento do aparelho. Desligue-o e deixe-o arrefecer durante 30 a 40 minutos.

ARMAZENAMENTO / CUIDADOS

Com cuidados regulares aumenta a vida útil do seu Maxiwell III e garante ao mesmo tempo um funcionamento sempre seguro.

1. Armazenamento recomendado: Em espaço seco, sem pó.
2. Mantenha líquidos ou chamas vivas afastados do Maxiwell III.
3. Limpe o aparelho com um pano seco e macio.
4. No caso do Maxiwell III não estar a ser utilizado, desligue da corrente elétrica.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

De acordo com a Diretiva europeia 2006/95/EC.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

O revendedor assegura sobre o produto descrito um período de garantia legalmente previsto. A garantia é válida a partir da data de compra. A data de compra deverá ser comprovada com o recibo de compra.

O revendedor reparará ou substituirá sem custos os produtos recolhidos na Alemanha cujas avarias foram detetadas.

O que não se aplica a peças de desgaste como p. ex. coberturas em tecido. Condição prévia para o efeito é o envio do aparelho com deficiência com o recibo antes de expirar o período de garantia.

O direito a reclamação ao abrigo da garantia deixa de existir, quando após a deteção de uma avaria, se verifica que esta foi resultado ou surgiu, por exemplo na sequência de reparação ou alteração que não foi realizada pelo fabricante ou por um representante autorizado.

A garantia do revendedor limita-se à reparação ou substituição do produto. No âmbito desta garantia o fabricante ou o revendedor não assume qualquer responsabilidade acrescida e não é responsável por danos, que tenham resultado do desrespeito pelas instruções de utilização e/ou utilização incorreta do produto.

Se durante a verificação pelo fabricante se detetar que a reclamação ao abrigo da garantia diz respeito a uma avaria não abrangida pela garantia, ou que o período de garantia já expirou, os custos da verificação e da reparação serão suportados pelo cliente.

Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Alemanha
tel. (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

O Copyright das imagem e textos estão sujeitos ao Copyright da CASADA International GmbH e não podem ser reutilizadas sem a confirmação expressa.

Copyright (c) 2014 CASADA International GmbH.

Todos os direitos reservados.





< relax in style

Od roku 2000, kdy byla společnost Casada založena, se stala synonymem pro kvalitu v oblasti Wellness a Fitness produktů.

Dnes je vybavení od Casada dostupné ve 37 zemích po celém světě. To, co charakterizuje produkty Casada je nejen stálé zdokonalování technologií, bezchybný design a přísné sledování nových trendů v oblasti životního stylu, ale i jejich spolehlivost a bezkonkurenční kvalita.

BLAHOPŘEJEME VÁM

Nákupem tohoto masážního přístroje jste projevili, že jste si vědomi ceny vašeho zdraví. Abyste mohli dlouhodobě a v pohodlí užívat tento přístroj, prosíme Vás, abyste si přečetli a dodržovali bezpečnostní pokyny.

Přejeme Vám mnoho radosti s Vaším osobním Maxiwellem III.

OBSAH

68	Bezpečnostní pokyny
68	Spuštění přístroje
69	Technické parametry
69	Vybavení / Funkce
71	Dálkový ovladač
71	Masážní postupy
72	Řešení problémů
72	Pokyny pro ošetřování
72	Ukládání
72	Prohlášení o shodě v rámci EU
73	Garance kvality

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Před uvedením tohoto masážního přístroje do provozu si velmi pečlivě přečtěte následující pokyny, aby byla zajištěna bezvadná funkce a optimální účinek. Tento návod k použití si uschovejte!

- Tento masážní přístroj je v souladu s uznávanými zásadami techniky a aktuálními bezpečnostními předpisy.
- Tento přístroj je bezúdržbový. Příp. nutné opravy smí provádět pouze autorizovaný odborník. Nesprávné používání a neoprávněné opravy jsou z bezpečnostních důvodů zakázány a vedou ke ztrátě záruky.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřima rukama.
- Zabráňte kontaktu přístroje s vodou, vysokými teplotami a přímým slunečním zářením.
- Při delším nepoužívání vytáhněte síťový kabel ze zásuvky, aby se zabránilo nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte poškozené konektory, šňůry ani uvolněné objímky. Pokud jsou konektory nebo šňůry poškozené, musejí být vyměněny výrobcem, servisním zástupcem nebo kvalifikovanými pracovníky. V případě funkční poruchy ihned přerušte přívod elektrického proudu. Používání k jinému účelu nebo nesprávné používání vylučuje odpovědnost za škody.
- Aby se zabránilo nadměrné stimulaci svalů a nervů, neměli byste překročit doporučenou dobu masírování 30 min.
- Nikdy nepoužívejte ostré a špičaté předměty.
- Žádné masáže (ani rukou) se nesmějí provádět u těhotných žen a/nebo v případě výskytu jedné a více následujících potíží v masírované oblasti: akutní poranění, trombotická onemocnění, záněty a otoky všeho druhu a rakovina. V případě léčby nemocí a chorob se před masáží doporučuje předchozí konzultace s lékařem.
- Přístroj nepoužívejte při jízdě v automobilu.
- Pokud jste závislí na elektrických pomůckách, např. kardiostimulátoru, před masáží se v každém případě poraďte s lékařem.

ZAČÍNÁME

ZAPOJENÍ KABELU

Propojte kabel s vaším přístrojem a následně zapojte do zásuvky el. sítě. Nyní zapněte přístroj pomocí dálkového ovladače.

TECHNICKÁ DATA

Rozměry: 45,5 x 32,5 x 12,5 cm

Váha: 3,5 kg

Napětí:

Vstup: AC 100-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: DC 12 V, 2500 mA

Jmenovitý výkon: 30 Watt

Automatický operační čas: 15 minut

Certifikáty:



VYBAVENÍ / FUNKCE

V novém Maxiwell III již nejsou masážní hlavy vyrobené z plastu, ale jsou zde nahrazeny hlavami z originálního nefritu. Přírodní síla nefritu, byla vylepšena integrovaným systémem vytápění. Masáž je intenzivnější díky vysláním léčivého tepla do hloubky svalů. Teplo je vedené přes masážní kameny a je znatelné až po pár minutách. V průběhu této vyhřívací fáze je tkáň relaxována rotačními částmi masážních hlav a plocha kde je tkáň zatuhlá je tak uvolněna. S optimálními vibracemi také příznivě stimuluje krevní oběh a lymfatický systém. Krevní oběh je efektivně zlepšen a čištění usnadněno.

Prosím umístěte Maxiwell III na stabilní židli. Břemeno vaší váhy zesiluje masážní efekt. Ujistěte se že Vaše celé tělo je umístěné centrálně, tudíž masážní hlavy fungují paralelně s vaší páteří.



Masážní funkce bude vypnuta automaticky po 15 minutách chodu. V důsledku prodloužení životnosti motorků, prosím zapněte váš přístroj minimálně po 30 minutách od předchozí masáže. Toto poskytne motorkům čas na schladnutí. Stejně tak i vaše tělo potřebuje pauzu před další masáží. Doporučujeme provozovat masáž jen dvakrát, maximálně třikrát denně z důvodů nepřetěžování Vašich svalů.



Pro Vaší vlastní bezpečnost jsme přístroj vybavili ochranou proti přehřátí. Teplo je situováno u motorků kde je pod velkým tlakem. Předtím než se toto může stát, bude přístroj automaticky vypnut a povolí znovu spuštění až po 30-40 minutách.

PRO MOBILNÍ POUŽITÍ:



V příslušenství pro Vás Maxiwell III obdržíte 12 V autoadaptér pro mobilní použití.



- [1] On/Off
Stisknutím tlačítka POWER spustíte 15 minutovou masáž. Pro předčasné ukončení masáže stiskněte ještě tlačítko Power ještě jednou.
- [2] Heat
On/Off dodatečné vyhřívání.
- [3] Masážní hlava
změňte směr rotace masážní hlavy.
- [4] Vibration
On/Off dodatečné vibrace.
- [5] Rychlost
Zvolte rychlost rotace masážní hlavy.

MASÁŽNÍ TECHNIKY



SHIATSU/KNEADING

Shiatsu (tlak pomocí prstů) je druh tělesné terapie, která se vyvinula především v Japonsku. Masážní technika se skládá z jemného, rytmického kroužení a rotací s hlubokým účinkem. Shiatsu má stimulovat individuální body na těle a mobilizovat svaly.



VIBRACE

Vibrace proudí celým tělem a tím uvolňují svalové napětí. Stimulují cirkulaci, zahřívání a relaxaci pro svaly.



VYHŘÍVÁNÍ

Hluboký a zahřívací efekt, při kterém každý může skvěle relaxovat. Tuto funkci si můžete užít hlavně v případě, že máte napjaté svaly.



ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Odstranění závad
Přístroj byl zapojen do sítě, přesto ovladač ani přístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je zapojen kabel. • Přístroj může být přehřátý kvůli dlouhodobému zapojení. Vypněte přístroj a nepoužívejte ho 30-40 minut, aby zchladl

PÉČE O PŘÍSTROJ

Zakoupili jste si přístroj z velmi kvalitního materiálu a proto potřebuje náležitou péči. Ošetřujte pravidelně povrch pomocí doporučených přípravků, abyste se mohli dlouho těšit z jeho užívání. Zeptejte se svého obchodního zástupce na produkci pro ošetření kůže a koženky.

USKLADNĚNÍ

1. Doporučené skladování: v suchém prostředí bez prachu. Prosíme, naviňte kabel.
2. Neskladujte přístroj vedle radiátoru nebo u otevřeného ohně. Nevystavujte přístroj přímému slunci.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ V RÁMCI EU

Odpovídá požadavkům evropských směrnic 2006/95/EC.

GARANČE KVALITY

Prodávající poskytuje na výrobek popsany na druhé straně zákonem předepsanou záruční lhůtu. Záruka platí od data nákupu. Datum nákupu je třeba doložit dokladem o zakoupení.

Prodejce zadarmo opraví resp. vymění výrobky evidované v rámci České republiky, u kterých byli zjištěny závady. Netýká se to dílů podléhajícím rychlému opotřebením, jako např. látkové kryty. Předpokladem je zaslání vadného přístroje s dokladem o zakoupení před uplynutím záruční lhůty. Nárok na záruku zaniká, pokud podle zjištění, došlo např. na základě vnějšího vlivu nebo jako důsledek opravy nebo změny, která nebyla provedena výrobcem nebo autorizovaným prodejcem.

Záruka poskytnutá prodávajícím se omezuje na opravu resp. výměnu výrobku. V rámci této záruky výrobce resp. prodávající nepřijímá žádné další ručení a není odpovědný za škody, které vzniknou nerespektováním návodu k obsluze a nebo zneužitím výrobku. Pokud při přezkoušení výrobku prodávajícím vyjde najevo, že požadavek na poskytnutí záruky se týká závady, na kterou se záruka nevztahuje nebo že již uplynula záruční lhůta, ponese náklady na přezkoušení a opravu výrobku zákazník.



Casada International GmbH
Obermeiers Feld 3
33104 Paderborn, Germany
tel. (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 0
fax (+49) (0 52 54) 9 30 98 - 30
info@casada.com
www.casada.com

Copyright Obrázky a texty podléhají autorskému právu společnosti Casada International GmbH a bez výslovného potvrzení nesmějí být dále používány.

Copyright © 2014 Casada International GmbH.
Všechna práva vyhrazena.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.[illegible]

